



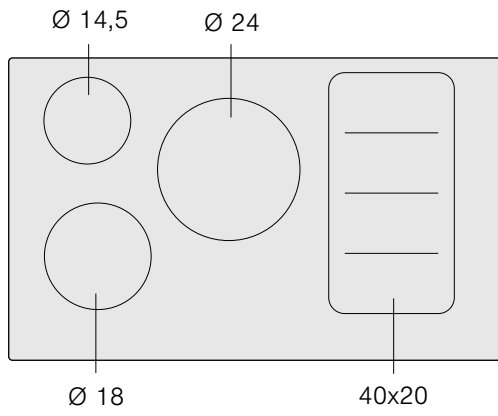
PIP8..N...  
Kuhalna plošča



**BOSCH**

[sl] Navodila za uporabo

PIP8..N...



		g*	b*
Ø 18		1.800 W	2.500 W
Ø 14,5		1.400 W	1.800 W
Ø 24		2.200 W	3.300 W
40x20		2.000 W	2.500 W
		2.000 W	3.200 W
		3.300 W	3.600 W

\* IEC 60335-2-6

<b>Varnostna navodila</b> .....	<b>3</b>
Vzroki poškodb .....	4
<b>Varstvo okolja</b> .....	<b>5</b>
Okolju prijazno odstranjevanje .....	5
Nasveti za varčevanje z energijo .....	5
<b>Kuhanje s pomočjo indukcije</b> .....	<b>5</b>
Prednosti kuhanja z indukcijo.....	5
Posoda.....	5
<b>Predstavitev aparata</b> .....	<b>6</b>
Upravljalna plošča .....	6
Kuhališča .....	6
Kontrolna lučka preostale toplote.....	7
<b>Programiranje kuhalne plošče</b> .....	<b>7</b>
Vključitev in izključitev kuhalne plošče .....	7
Nastavitev kuhališča.....	7
Tabela kuhanja .....	7
<b>Fleksibilno območje</b> .....	<b>9</b>
Nasveti za uporabo posode .....	9
Opozorila .....	9
Kot eno kuhališče .....	9
Kot dve kuhališči.....	9
<b>Zaščita za otroke</b> .....	<b>10</b>
Vključitev in izključitev zaščite za otroke:.....	10
Samodejna zaščita za otroke .....	10

<b>Funkcija Powerboost</b> .....	<b>10</b>
Omejitve pri uporabi.....	10
To vključi.....	10
To izključi.....	10
<b>Funkcija časovnega programiranja</b> .....	<b>10</b>
Samodejno ugašanje kuhališča.....	10
Opozorilna ura.....	11
<b>Funkcija zaščite pri čiščenju</b> .....	<b>11</b>
<b>Samodejna časovna omejitev</b> .....	<b>11</b>
<b>Osnovne nastavitve</b> .....	<b>11</b>
Dostop do osnovnih nastavitvev.....	12
<b>Nega in čiščenje</b> .....	<b>12</b>
Kuhalna plošča.....	12
Obroč kuhalne plošče .....	12
<b>Odprava motenj</b> .....	<b>13</b>
Normalen hrup med delovanjem aparata .....	13
<b>Servisna služba</b> .....	<b>13</b>
<b>Preizkušanje jedi</b> .....	<b>14</b>

Dodatne informacije o izdelkih, priboru, nadomestnih delih in servisih najdete na spletni strani **www.bosch-home.com** in v spletni trgovini **www.bosch-eshop.com**

## **Varnostna navodila**

Pazljivo preberite ta uvod. Navodila za uporabo in vgradnjo ter tehnični opis aparata shranite za kasnejšo uporabo ali za naslednjega lastnika.

Aparat preglejte takoj, ko ga vzamete iz embalaže. V primeru, da se je med prevozom poškodoval, ga ne priključite, ampak se obrnite na pooblaščen servis in jim v pisni obliki opišite poškodbe, do katerih je prišlo; v nasprotnem primeru izgubite pravico do kakršnega koli povračila škode.

Aparat ustreza varnostnim zahtevam in zahtevam glede elektromagnetne združljivosti. Osebe s srčnim spodbujevalnikom se aparatu kljub temu ne smejo približati. Ne moremo zagotovo zatrditi, da prav vse takšne naprave na trgu ustrezajo zahtevam glede elektromagnetne združljivosti in da ne bo prišlo do motenj, ki vplivajo na njihovo pravilno delovanje. Prav tako je mogoče, da bodo motnje zaznali tudi uporabniki drugih naprav, kot so slušni aparati.

Ta aparat je namenjen samo uporabi v zasebnem gospodinjstvu in v hišnem

okolju. Aparat uporabljajte izključno za pripravo hrane in pijače. Med delovanjem aparat nadzorujte. Aparat uporabljajte samo v zaprtih prostorih.

Ne uporabljajte pokrovov za kuharno ploščo. Povzročijo lahko nesreče, npr. če se pregrejejo, vnamejo ali material počí.

Ne uporabljajte neustreznih zaščitnih naprav ali zaščitnih rešetk za otroke, saj lahko povzročijo nesreče.

Ta aparat ni namenjen uporabi z zunanjo vklopno uro ali daljinskim upravljalnikom.

Ta aparat lahko uporabljajo otroci nad osmim letom starosti in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali pomanjkljivimi izkušnjami ali znanjem, če jih nadzoruje oseba, odgovorna za njihovo varnost, ali če jih je poučila o varni uporabi aparata in razumejo nevarnosti, ki lahko nastanejo pri uporabi aparata.

Ne pustite otrok, da se igrajo z aparatom. Čiščenja in vzdrževalnih del s strani uporabnika ne smejo opravljati otroci, razen če so starejši od osmih let in pod nadzorstvom.

Otrok, mlajših od osmih let, ne pustite v bližino aparata in priključnih kablov.

Osebe z vgrajenim srčnim spodbujevalnikom ali podobnim medicinskim pripomočkom morajo biti posebno previdne, če se nahajajo v bližini delujočih indukcijskih kuhalnih plošč ali če ploščo uporabljajo. Posvetujte se s svojim zdravnikom ali proizvajalcem pripomočka, da se prepričate ali izpolnjuje veljavne predpise, in pozanimajte se o možnih neskladnostih.

### **Nevarnost požara!**

- Vroče olje in maščoba se hitro vnameta. Vročega olja in maščobe nikoli ne puščajte brez nadzora. Ognja nikoli ne gasite z vodo. Izklopite kuhališče. Plamene previdno pogasite s pokrovom, gasilno odejo ali podobnim.
- Kuhališča se močno segrejejo. Na kuhalni plošči nikoli ne puščajte vnetljivih predmetov. Na kuhalni plošči ne shranjujte nobenih predmetov.
- Aparat se segreje. Vnetljivih predmetov ali razpršilcev nikoli ne hranite v predalih neposredno pod kuhalno ploščo.
- Kuhalna plošča se izklopi samodejno in je ne morete več upravljati. Pozneje se lahko nenamerno znova vklopi. Odklopite varovalko v omarici z varovalkami. Pokličite servisno službo.

### **Nevarnost opeklin!**

- Kuhališča in njihova okolica se močno segrejejo. Nikoli se ne dotikajte vročih površin. Otrok ne puščajte blizu.

### **Nevarnost opeklin!**

- Kuhališča in predel okoli njih se močno segrejejo, predvsem morebiten rob kuhalne plošče. Nikoli se ne dotikajte vročih površin. Otrok ne puščajte blizu.
- Kuhališče se segreva, vendar prikazovalnik ne deluje. Odklopite varovalko v omarici z varovalkami. Pokličite servisno službo.
- Kovinski predmeti na kuhalni plošči se hitro zelo segrejejo. Na kuhalno ploščo nikoli ne odlagajte kovinskih predmetov, kot so npr. nož, vilice, žlica in pokrov.
- Kuhalno ploščo po vsaki uporabi izključite z glavnim stikalom. Ne čakajte, da bi se kuhalna plošča izključila sama iz razloga, da na njej ni več posode.

### **Nevarnost električnega udara!**

- Nestrokovna popravila so nevarna. Popravila sme izvajati samo servisni tehnik, izšolan pri proizvajalcu. Tudi poškodovan priključni kabel lahko zamenja samo servisni tehnik. Če je aparat v okvari, izklopite varovalko v omarici z varovalkami ali izvlecite vtič iz vtičnice. Pokličite servisno službo.
- Vdirajoča vlaga lahko povzroči električni udar. Ne uporabljajte visokotlačnega čistilnika ali parnega čistilnika.
- Pokvarjen aparat lahko povzroči električni udar. Nikoli ne vklopite pokvarjenega aparata. Izvlecite vtič iz vtičnice ali izklopite varovalko v omarici z varovalkami. Pokličite servisno službo.
- Razpoke ali odrgnine v steklokeramiki lahko povzročijo električni udar. Odklopite varovalko v omarici z varovalkami. Pokličite servisno službo.

### **Nevarnost poškodb!**

Na spodnjo stran kuhalne plošče je nameščen ventilator. Če je pod kuhalno ploščo nameščen predal, v njem ni dovoljeno hraniti majhnih predmetov ali papirja. Ventilator bi jih lahko vsesal, kar lahko povzroči poškodbe ventilatorja ali vpliva na funkcijo hlajenja.

Med vsebino predala in območjem sesanja ventilatorja mora biti najmanj 2 cm razmika.

### **Nevarnost poškodb!**

- Pri kuhanju v vodni kopeli lahko kuhalna plošča in posoda zaradi pregrevanja počita. Posoda v vodni kopeli se ne sme neposredno dotikati dna posode, ki je napolnjena z vodo. Uporabljajte samo toplotno obstojno posodo.
- Če je med dnom posode in kuhališčem tekočina, lahko posoda nenadoma poskoči. Kuhališče in dno posode morata biti vedno suha.

### **Vzroki poškodb**

#### **Pozor!**

- Hrapavo dno posode lahko opraska kuhalno ploščo.
- Nikoli ne postavljajte prazne posode na kuhališča. Povzroči lahko poškodbe.
- Ne postavljajte vroče posode na upravljalno ploščo, na območja s kontrolnimi lučkami ter na okvir kuhalne plošče. Povzroči lahko poškodbe.
- Če na kuhalno ploščo padejo trdi ali koničasti predmeti, jo lahko poškodujejo.
- Aluminijasta folija in plastična posoda se na vročih kuhališčih stopita. Uporaba zaščitnih kovinskih plošč na kuhališču ni priporočljiva.

## Splošni pregled

V naslednji tabeli navajamo najpogostejše poškodbe:

Poškodba	Vzrok	Ukrep
Madeži	Razlita živila	Takoj s strgalom za steklo odstranite razlita živila.
	Neprimerna čistilna sredstva	Uporabljajte ustrezna čistilna sredstva.
Praske	Sol, sladkor in moka	Ne uporabljajte kuhalne plošče kot pladenj ali pult.
	Hrapavo dno posode opraska steklokeramiko	Preverite posodo.
Razbarvanje	Neprimerna čistilna sredstva	Uporabljajte ustrezna čistilna sredstva.
	Trenje posode	Dvignite lonce in ponve ter jih prestavite.
Luske	Sladkor, živila z visoko vsebnostjo sladkorja	Takoj s strgalom za steklo odstranite razlita živila.

## Varstvo okolja

### Okolju prijazno odstranjevanje

Embalazo odstranite na okolju prijazen način.



Ta naprava je označena v skladu z evropsko smernico o odpadni električni in elektronski opremi (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

■ V okviru smernice sta določena prevzem in recikliranje starih naprav, ki veljata v celotni Evropski uniji.

### Nasveti za varčevanje z energijo

- Posodo vedno pokrijte z ustrezno pokrovko. Pri kuhanju brez pokrovke porabite bistveno več energije. Če želite videti vsebino v posodi, ne da bi morali dvigovati pokrovko, uporabite stekleno pokrovko.

- Uporabljajte lonce in ponve z ravnim dnom. Če posoda nima ravnega dna, je poraba energije večja.
- Premer posode mora ustrezati premeru kuhališča. Upoštevajte, da proizvajalci posode pogosto navedejo zgornji premer posode, ki je večinoma večjo kot premer dna posode.
- Za pripravo majhnih količin uporabite majhno posodo. Za segrevanje velike, le malo napolnjene posode je potrebne veliko energije.
- Za kuhanje uporabljajte majhno količino vode. Tako boste prihranili energijo, zelenjava pa bo ohranila vitamine in minerale.
- Pravočasno preklopite na nižjo stopnjo kuhanja. Tako boste prihranili energijo.

## Kuhanje s pomočjo indukcije

### Prednosti kuhanja z indukcijo

Kuhanje z indukcijo pomeni radikalno spremembo v tradicionalnem načinu gretja, toplota se proizvaja neposredno v posodi. Zato predstavlja vrsto prednosti:

- Prihranek časa pri kuhanju in cvrenju; z neposrednim gretjem posode.
- Prihranek energije.
- Preprostejša nega in čiščenje. Hrana, ki se je razlila, se ne prižge tako hitro.
- Kontrola toplote in varnost; plošča takoj po delovanju na upravljalno ploščo dobavi oziroma prekine dovajanje energije. Ne da bi ga prej izključili, kuhališče z indukcijo preneha dovajati moč, če se posoda odstavi.

### Posoda

Samo feromagnetna posoda je primerna za kuhanje z indukcijo, lahko je iz:

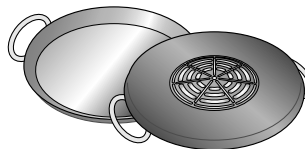
- emajliranega jekla
- litega železa
- posebna posoda za indukcijo iz nerjavnega jekla.

Da bi izvedeli, če je vaša posoda ustrezna, preverite, ali dno posode privlači magnet.

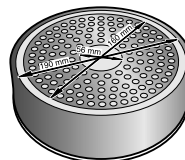
Obstaja tudi druga vrsta posode za indukcijo z dnom, ki ni v celoti feromagnetno.



Pri uporabi velikih posod s feromagnetno površino manjšega premera se segreva le feromagnetno območje, tako da porazdelitev toplote ne more biti enakomerna.



Posoda, ki ima v dnu vgrajen aluminij, zmanjšuje feromagnetno področje, zato je lahko dobavljena moč manjša, lahko se pojavijo težave pri zaznavanju posode ali pa posoda sploh ni zaznana.



Za doseg dobrega rezultata kuhanja je priporočljivo, da se premer feromagnetne površine posode prilega velikosti kuhališča. Če posoda na kuhališču ni zaznana, poskusite na kuhališču z manjšim premerom.

### Neustrezna posoda

Ne uporabljajte razdelilnih plošč ali posode iz:

- običajnega tankega jekla
- stekla
- gline
- bakra
- aluminija

## Značilnosti dna posode

Značilnosti dna posode lahko vplivajo na enakomeren rezultat priprave jedi. Posoda, narejena iz materialov, ki pomagajo pri širjenju toplote, kot npr. posoda z dvojnimi dnom iz nerjavnega jekla, razporeja toploto enakomerno, tako da prihrani čas in energijo.

## Na kuhališču ni posode ali je neprimerne velikosti

Če na izbrano kuhališče ne postavite posode, ali pa le-ta ni iz primerne materiala ali primerne velikosti, bo stopnja moči kuhanja, ki se prikaže na prikazovalniku kuhališča, utripala. Na kuhališču postavite ustrezno posodo, da neha utripati. Če mine več kot 90 sekund, se bo kuhališče samodejno izklopilo.

## Prazna posoda ali posoda s tankim dnom

Ne segrevajte prazne posode in ne uporabljajte posode s tankim dnom. Kuhalno polje je opremljeno z notranjim varnostnim sistemom, vendar se lahko prazna posoda segreje tako hitro, da ni dovolj časa za delovanje funkcije "Avtomatska izključitev" in posoda lahko doseže zelo visoko temperaturo. Dno posode bi se lahko stopilo in poškodovalo steklo ploščo. V tem primeru se ne dotikajte posode in ugasnite kuhališče. Če po tem, ko se ohladi, ne deluje, se obrnite na pooblaščen servis.

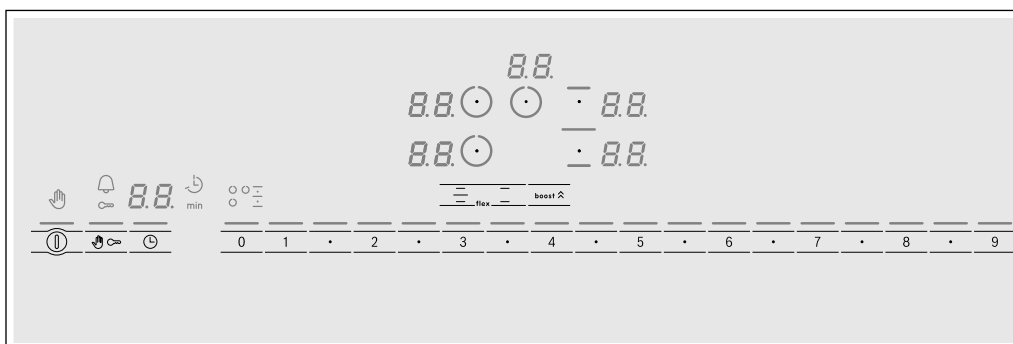
## Zaznavanje posode

Vsako kuhališče ima najnižjo mejo zaznavanja posode, ki se spreminja glede na material iz katerega je uporabljena posoda. Zato je treba uporabiti kuhališče, ki kar najbolj ustreza premeru vaše posode.

# Predstavitev aparata

Ta navodila se nanašajo na različne kahalne plošče. Na strani 2 je splošni pregled modelov z informacijami o merah.

## Upravljalna plošča



### Upravljalne površine

ⓘ	Glavno stikalo
⊖ / ⊕	Izbira kuhališča
1•2•...8•9	Območje programiranja
👤	Zaščita pri čiščenju
⊞	Zaščita za otroke
🕒	Programiranje časa
≡ / ≡	Fleksibilno kuhališče
boost ⬆	Funkcija Powerboost

### Kontrolne lučke

1-9	Stopnje moči
0	Delovanje
00	Funkcija časovnega programiranja
H/h	Preostala toplota
b	Funkcija Powerboost
🔔	Opozorilna ura
⊞	Zaščita za otroke
👤	Zaščita pri čiščenju
⏸	Samodejni izklop
≡	Fleksibilno kuhališče

### Upravljalne površine

S pritiskom na znak se vključi ustrezna funkcija.

**Opomba:** Upravljalne površine naj bodo vedno suhe. Mokrota lahko vpliva na delovanje.

## Kuhališča

### Kuhališče

○	Enojno kuhališče	Uporabljajte posodo ustreznih dimenzij.
□	Fleksibilno območje	Glejte odstavek "fleksibilno območje"

Uporabljajte samo posodo, primerno za kuhanje z indukcijo; glejte poglavje "Ustrezna posoda".

## Kontrolna lučka preostale toplote

Kuhalna plošča ima kontrolno lučko preostale toplote na vsakem kuhališču, ki kaže, katero izmed njih je še vroče. Ne dotikajte se kuhališča, ki ga prikazuje ta kontrolna lučka.

Čeprav je plošča ugasnjena, kontrolni lučki *h* ali *H* ostaneta prižgani, dokler je kuhališče še vroče.


Če odstranite posodo preden ugasnete kuhališče, se izmenično prikazujeta kontrolni lučki *h* ali *H* in izbrana stopnja moči.


## Programiranje kuhalne plošče

V tem poglavju je prikazano, kako lahko nastavite kuhališče. V tabeli so navedene stopnje moči in čas priprave za različne jedi.

### Vključitev in izključitev kuhalne plošče

Kuhalno ploščo vključite in izključite s pomočjo glavnega stikala.

Za vključitev: pritisnite znak . Zasvetijo kontrolna lučka glavnega stikala in kontrolne lučke za izbiro kuhališč. Kuhalna plošča je pripravljena za delovanje.

Za izključitev: pritisnite znak . Kontrolna lučka glavnega stikala in kontrolne lučke kuhališč ugasnejo. Kuhalna plošča je ugasnjena. Kontrolna lučka preostale toplote ostane prižgana, dokler se kuhališča dovolj ne ohladijo.


**Opomba:** Kuhalna plošča se samodejno izključi, ko so vsa kuhališča izklopljena več kot 15 sekund.

### Nastavitev kuhališča

Z znaki od 1 do 9 izberite želeno stopnjo moči.

Stopnja moči 1 = najmanjša moč

Stopnja moči 9 = največja moč

Vsaka stopnja moči ima tudi vmesno stopnjo. Ta stopnja je označena z znakom  na območju programiranja.

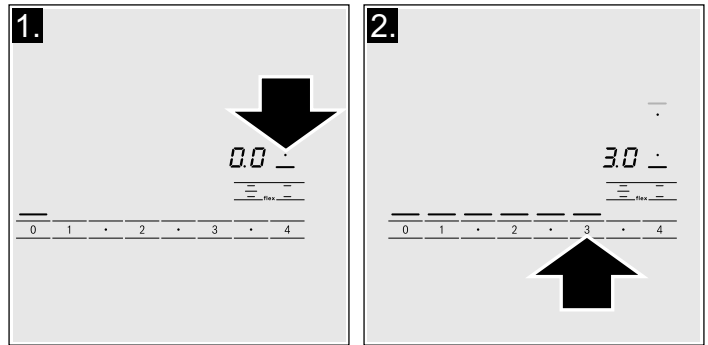
### Izbira stopnje moči

Kuhalna plošča mora biti vključena.

1. Pritisnite znak  ali  ustreznega kuhališča.


Pojavi se kontrolna lučka .

2. Nato pritisnite znak zelene stopnje moči.



Stopnja moči je nastavljena.

### Spreminjanje stopnje moči

Izberite kuhališče in nato pritisnite znak za zeleno stopnjo moči. Za izbiro vmesne stopnje pritisnite znak , ki se nahaja med znaki stopnje moči.

### Izklop kuhališča

Izberite kuhališče in nato pritisnite znak za stopnjo moči 0.

**Opomba:** Če na indukcijsko kuhališče niste postavili posode, izbrana stopnja moči utripa. Ko čas preteče, kuhališče ugasne.

### Tabela kuhanja

V naslednji tabeli je navedenih nekaj primerov.

Čas priprave je odvisen od stopnje moči, vrste, teže in kakovosti živil. Zaradi tega obstajajo razlike.

Če segrevate pire, kreme ali goste omake, občasno premešajte.

Ko začnete s kuhanjem, uporabite stopnjo moči 9.

	Stopnja moči	Trajanje kuhanja
<b>Topljenje</b>		
Čokolada, čokoladni preliv	1-1.5	-
Maslo, med, želatina	1-2	-
<b>Segrevanje in ohranjanje toplote</b>		
Goste juhe (npr. leča)	1.5-2	-
Mleko**	1.5-2.5	-
V vodi segrete klobasice**	3-4	-
<b>Odmrzovanje in segrevanje</b>		
Globoko zamrznjena špinača	3-4	15-25 min
Globoko zamrznjen golaž	3-4	30-40 min
<b>Kuhanje na šibkem ognju, vrenje na šibkem ognju</b>		
Krompirjevi cmoki*	4.5-5.5	20-30 min
Ribe*	4-5	10-15 min
Bele omake, npr. bešamel	1-2	3-6 min
Stepene omake, npr. bernska omaka, holandska omaka	3-4	8-12 min

\* Kuhanje brez pokrovke

\*\* Brez pokrovke

\*\*\* Pogosto premešati

	Stopnja moči	Trajanje kuhanja
<b>Vrenje, kuhanje v sopari, dušenje</b>		
Riž (z dvojno količino vode)	2-3	15-30 min
Mlečni riž	2-3	30-40 min
Neolupljen krompir	4-5	25-30 min
Olupljen slan krompir	4-5	15-25 min
Testenine*	6-7	6-10 min
Enolončnica, juhe	3.5-4.5	15-60 min
Zelenjava	2.5-3.5	10-20 min
Zelenjava, globoko zamrznjena	3.5-4.5	7-20 min
Enolončnice v ekonomloncu	4.5-5.5	-
<b>Dušenje</b>		
Mesni zvitki	4-5	50-60 min
Dušeno meso	4-5	60-100 min
Golaž	3-4	50-60 min
<b>Pečenje / Cvrenje z malo olja**</b>		
Fileti, naravni ali panirani	6-7	6-10 min
Globoko zamrznjeni fileti	6-7	8-12 min
Zrezki, naravni ali panirani***	6-7	8-12 min
Biftek (debeline 3 cm )	7-8	8-12 min
Prsi (debeline 2 cm) ***	5-6	10-20 min
Prsi, globoko zamrznjene***	5-6	10-30 min
Hamburgerji, mesni cmoki (debeline 3 cm)***	4.5-5.5	30-40 min
Ribe in ribji fileti – naravni	5-6	8-20 min
Ribe in ribji fileti – panirani	6-7	8-20 min
Panirane globoko zamrznjene ribe, npr. ribje palčke	6-7	8-12 min
Rakci, rakovice	7-8	4-10 min
Globoko zamrznjene jedi, npr. slan krompir	6-7	6-10 min
Palačinke	6-7	pečenje posameznih kosov
Tortilija	3.5-4.5	pečenje posameznih kosov
Ocvrta jajca	5-6	3-6 min
<b>Cvrenje** (150-200 g na porcijo v 1-2 l olja)</b>		
Globoko zamrznjeni izdelki, npr. pečen krompir, piščančji medaljoni	8-9	cvrenje posameznih kosov
Globoko zamrznjeni kroketi	7-8	
Meso. npr. kosi piščanca	6-7	
Ribe – panirane ali v pivskem testu	6-7	
Zelenjava, gobe, panirane ali v pivske testu, npr. šampinjoni	6-7	
Slaščice, npr. ocvrtki, sadje v pivskem testu	4-5	

\* Kuhanje brez pokrovke

\*\* Brez pokrovke

\*\*\* Pogosto premešati



# Fleksibilno območje

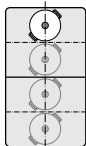
Uporablja se lahko kot enojno območje ali kot dve neodvisni območji, glede na trenutne potrebe pri kuhanju.

Sestavljeno je iz 4 induktorjev, ki delujejo neodvisno. Ko fleksibilno območje deluje, se vključi samo s posodo pokrito območje.

## Nasveti za uporabo posode

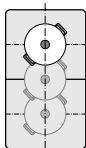
Za zagotovitev dobrega zaznavanja in porazdelitve toplote priporočamo, da se posoda dobro centrira:

### Kot enojno kuhališče



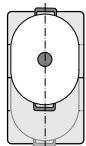
#### Premer 13 cm ali manjši

Posodo postavite v enega od 4 položajev, ki so prikazani na sliki.



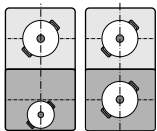
#### Premer manjši od 13 cm

Posodo postavite v enega od 3 položajev, ki so prikazani na sliki.



Če posoda zavzema več kot eno kuhališče, jo postavite od zgornjega ali spodnjega roba fleksibilnega območja naprej.

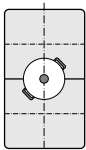
### Kot dve neodvisni kuhališči



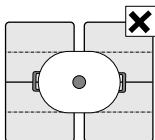
Sprednje in zadnje območje, vsako z dvema induktorjema, se lahko uporabljata neodvisno tako, da se na vsakem nastavi potrebna moč. V tem primeru priporočamo uporabo le ene posode na vsakem območju.

## Opozorila

Pri uporabi dveh posod različnih velikosti ali iz različnih materialov lahko nastane določen hrup ali vibracije, kar pa ne bo nikoli vplivalo na pravilno delovanje območja.



Da bi dosegli največjo moč s funkcijo Powerboost, ko se uporablja kot enojno kuhališče, posodo postavite na sredino fleksibilnega območja.



Priporočamo, da se pri ploščah z več kot enim fleksibilnim območjem ne uporablja več območij hkrati za eno samo posodo.

## Kot eno kuhališče

Fleksibilno kuhališče se zaradi napake uporablja tako kot eno samo kuhališče.

### Vključitev

Kuhalna plošča mora biti vključena.

1. Izberite fleksibilno kuhališče z znakom  $\overline{\text{—}}$  ali  $\underline{\text{—}}$ . Kontrolna lučka  $\overline{\text{0.0}}$  zasveti.
2. Na območju programiranja izberite stopnjo moči.

Fleksibilno kuhališče je vključeno.

### Spreminjanje stopnje moči

Spremenite stopnjo moči na območju programiranja.

### Dodajanje nove posode

Izberite fleksibilno kuhališče in nato pritisnite znak  $\overline{\text{—}}$ , da bo posoda zaznana. Ohrani se predhodno izbrana stopnja moči.

**Opomba:** Če se posoda na delujočem kuhališču premakne ali dvigne, kuhalna plošča izvede samodejno iskanje in ohrani se predhodno izbrana stopnja moči.

### Izključitev

Izberite kuhališče in pritisnite znak 0.

## Kot dve kuhališči

Fleksibilno kuhališče se lahko uporablja kot dve neodvisni kuhališči.

### Vključitev

Kuhalna plošča mora biti vključena.

1. Izberite fleksibilno kuhališče in nato pritisnite znak  $\overline{\text{—}}$ . Kontrolna lučka  $\overline{\text{—}}$  zasveti med znakoma  $\overline{\text{—}}$  in  $\underline{\text{—}}$ .
2. Izberite eno izmed kuhališč fleksibilnega območja. Kontrolna lučka  $\overline{\text{0.0}}$  zasveti.
3. Na območju programiranja izberite stopnjo moči.

### Izključitev

Izberite kuhališče in pritisnite znak 0. Kuhališče ugasne.

**Opomba:** Ko kuhavno ploščo ugasnete in nato spet vključite, bo fleksibilno kuhališče ponovno uporabljeno kot enojno kuhališče.

# Zaščita za otroke

Kuhalno polje je mogoče zaščititi pred nehotenim vklopom, da bi preprečili, da otroci vklopijo kuhališča.

## Vključitev in izključitev zaščite za otroke:

Kuhalna plošča mora biti ugasnjena.

Vključitev: pritisnite znak  približno 4 sekunde. Znak  zasveti za 4 sekunde. Kuhalna plošča je blokirana.

Izključitev: pritisnite znak  približno 4 sekunde. Blokada je izključena.


## Samodejna zaščita za otroke

S pomočjo te funkcije se po izklopu kuhalne plošče zaščita za otroke vklopi samodejno.




### Vključitev in izključitev

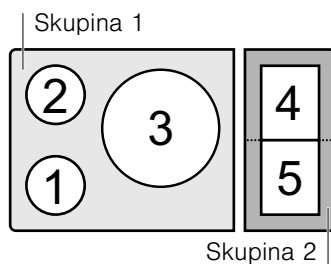
V poglavju *Osnovne nastavitve* najdete informacijo, ki se nanaša na priključitev samodejne zaščite za otroke.

# Funkcija Powerboost

S funkcijo Powerboost lahko segrevate velike količine vode hitreje kot z uporabo stopnje moči .



## Omejitve pri uporabi

Ta funkcija je na voljo na vseh kuhališčih, kadar drugo kuhališče iste skupine ni vključeno (glejte sliko). V nasprotnem primeru na kontrolnem polju izbranega kuhališča utripata  in , nato pa se samodejno nastavi stopnja moči .






**Opomba:** Dobavljena moč na fleksibilnem kuhališču je največja, če postavite eno samo posodo na sredino kuhališča, kot je navedeno v poglavju *Fleksibilno kuhališče*.

## To vključi

1. Izberite kuhališče.
  2. Pritisnite znak **boost** .
- Kontrolna lučka  zasveti.

Funkcija Powerboost je vključena.

## To izključi

1. Izberite kuhališče.
  2. Pritisnite znak **boost** .
- Kontrolna lučka  se neha prikazovati in kuhališče se vrne na stopnjo moči .

Funkcija Powerboost je izključena.

**Opomba:** V določenih okoliščinah se lahko funkcija Powerboost samodejno izklopi, da bi se zaščitili elektronski deli v notranjosti plošče.

# Funkcija časovnega programiranja




Ta funkcija se lahko uporablja na dva različna načina:

- za samodejno izključitev kuhališča.
- kot opozorilna ura.

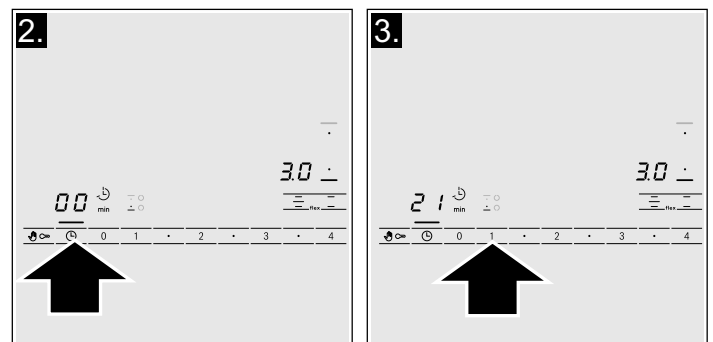
## Samodejno ugašanje kuhališča

Vnesite čas trajanja kuhanja za kuhališče. Ko čas preteče, se kuhališče samodejno izključi.

### Programiranje

1. Izberite kuhališče in zeleno stopnjo moči.
2. Dvakrat pritisnite znak . Zasveti kontrolna lučka funkcije časovnega programiranja  in .

3. V naslednjih 10 sekundah programirajte zeleni čas z znaki od 1 do 9.




Čas kuhanja začne teči.

**Opomba:** Samodejno se lahko programira enak čas kuhanja za vsa kuhališča. Programirani čas bo tekel neodvisno, za vsako kuhališče posebej.

V poglavju *Osnovne nastavitve* najdete navodila za samodejno programiranje časa kuhanja.



## Popravek ali razveljavitev časa


Izberite kuhališče in nato dvakrat pritisnite znak .

Pojavijo se kontrolne lučke  in .


Spremenite čas kuhanja z znaki od **1** do **9** ali pritisnite **0** za razveljavitev časa.

### Ko čas poteče

Ko čas poteče, kuhališče ugasne. Zasliši se opozorilni signal in na kuhališču se pojavi  in na kontrolnem polju funkcije časovnega programiranja se pojavi  za 10 sekund.

Ko pritisnete znak , kontrolne lučke ugasnejo in zvočni signal preneha.




### Opombe

- Če ste programirali en sam čas kuhanja, se na kontrolnem polju vedno prikaže čas te funkcije. Da bi videli preostali čas kuhanja določenega kuhališča, izberite kuhališče in dvakrat pritisnite znak .
- Če ste programirali trajanje kuhanja za več kuhališč, se vedno prikaže čas trajanja kuhanja izbranega kuhališča.
- Programirati je mogoče čas kuhanja do 99 minut.

## Opozorilna ura

S kuhinjsko opozorilno uro lahko programirate čas do 99 minut. Ni odvisna od drugih nastavitvev. Ta funkcija ne ugasne kuhališča samodejno.




### Programiranje

1. Pritisnite znak . Kontrolna lučka  zasveti. Na kontrolnem polju funkcije časovnega programiranja zasveti .

2. Nastavite želeni čas z znaki od **1** do **9**.

Po nekaj sekundah čas začne teči.

### Ko čas poteče

Ko čas poteče, se oglasi signal. Na kontrolnem polju funkcije časovnega programiranja zasvetita  in . Po pritisku znaka  kontrolne lučke ugasnejo.


### Popravek ali razveljavitev časa

Pritisnite znak , kontrolna lučka  zasveti.

Spremenite čas z znaki od **1** do **9** ali pritisnite **0** za razveljavitev časa.

## Funkcija zaščite pri čiščenju

Če čistite upravljalno mesto, medtem ko je kahalna plošča vključena, se lahko spremenijo nastavitve.

Da bi se temu izognili, ima kahalna plošča funkcijo zaščite pri čiščenju. Pritisnite znak . Zasliši se zvočni signal. Upravljalna plošča ostane blokirana 35 sekund. Sedaj lahko

očistite površino upravljalne plošče, ne da bi spremenili nastavitve.

**Opomba:** Blokada ne vpliva na glavno stikalo. Kuhalno ploščo lahko ugasnete kadar koli želite.

## Samodejna časovna omejitev

Ko je kuhališče že dlje časa vključeno in ni opravljena nobena sprememba nastavitvev, se vključi samodejna časovna omejitev.















Kuhališče preneha greti. Na kontrolnem polju kuhališča izmenično utripata  in kontrolna lučka preostale toplote .

Ob pritisku na kateri koli znak kontrolna lučka ugasne. Sedaj lahko ponovno nastavite kuhališče.







Ko se vključi samodejna omejitev, se nastavi glede na izbrano stopnjo moči (od 1 do 10 ur).

## Osnovne nastavitve

Aparat ima različne osnovne nastavitve. Nastavitve je možno prilagoditi glede na potrebe uporabnika.

Kontrolna lučka	Funkcija
	<b>Samodejna zaščita za otroke</b>  Izključena.*  Vključena.
	<b>Zvočni signali</b>  Izključen signal za potrditev in signal za napako.  Izključen samo signal za potrditev.  Vsi signali vključeni.*
	<b>Samodejno programiranje časa kuhanja</b>  Ugasnjeno.*  Čas samodejne izključitve.
	<b>Trajanje opozorilnega signala funkcije časovnega programiranja</b>  10 sekund*.  30 sekund.  1 minuta.


\*Tovarniška nastavitvev

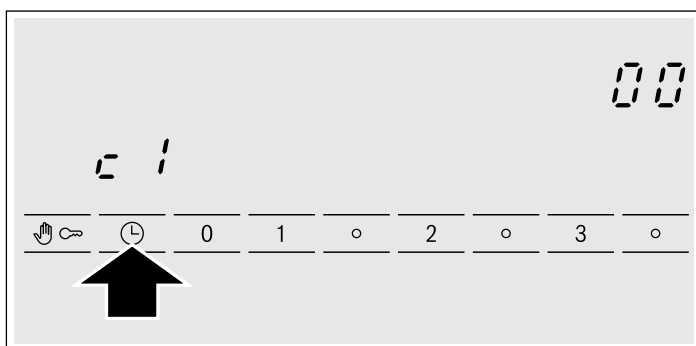
Kontrolna lučka	Funkcija
 1	<b>Funkcija Power-Management</b>  = Izključena.* 1 = najmanjša moč 1000 W. 1. = 1500 W. 2 = 2000 W. ... 9 ali 9. = največja moč plošče.
 9	<b>Čas izbire kuhališča</b>  Neomejen: izbrano ostane zadnje programirano kuhališče.* 1 Omejen: kuhališče ostane izbrano samo 10 sekund.
 0	<b>Vrnitev na nastavitve zaradi okvare</b>  Osebne nastavitve.* 1 Vrnitev na tovarniške nastavitve.

\*Tovarniška nastavitve


## Dostop do osnovnih nastavitvev

Kuhalna plošča mora biti ugasnjena.

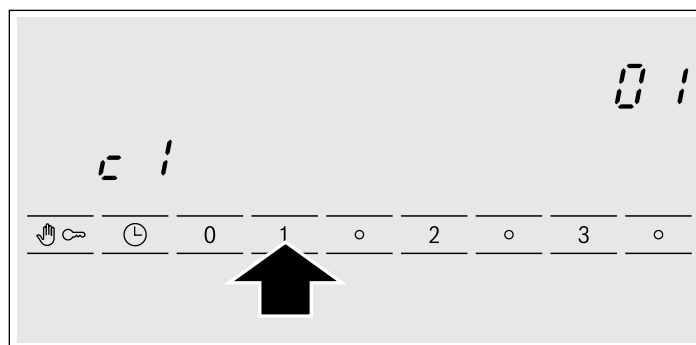
1. S pomočjo glavnega stikala vključite kuhhalno ploščo.
2. V naslednjih 10 sekundah držite pritisnjen znak  4 sekunde.



Na levi strani zaslona se prikaže **c 1** in na desni **00**.

3. Pritiskajte znak , dokler se ne pojavi kontrolna lučka zelene funkcije.

4. Nato z znaki od **0** do **9** izberite želeno nastavitvev.



5. Pritiskajte znak  več kot 4 sekunde.

Nastavitve so bile pravilno shranjene.

### Izhod iz osnovnih nastavitvev

Z glavnim stikalom ugasnite kuhhalno ploščo.

## Nega in čiščenje

Nasveti in opozorila, ki so omenjeni v tem poglavju, so namenjeni v pomoč pri optimalnem čiščenju in vzdrževanju kuhhalne plošče

### Kuhhalna plošča

#### Čiščenje

Po vsakem kuhanju ploščo očistite. Tako preprečite, da bi se sprijeti ostanki prižgali. Ne čistite kuhhalne plošče, dokler se dovolj ne ohladi.

Uporabljajte samo čistilna sredstva, ki so primerna za kuhhalne plošče. Upoštevajte navodila, ki so na ovojni embalaži izdelka.

Nikoli ne uporabite:

- Nerazredčenih detergentov za pomivanje posode
- Detergentov za pomivalne stroje
- Abrazivnih sredstev
- Korozivnih izdelkov, kot so razpršilci za pečice in odstranjevalci madežev
- Gobic, ki puščajo praske
- Visokotlačnih ali parnih čistilnih naprav

Trdovratno umazanijo najlažje odstranite s strgalom za steklo. Upoštevajte navodila proizvajalca.

Ustrezna strgala za steklo lahko kupite pri pooblaščenem servisu ali pa prek naše spletne trgovine.

### Obroč kuhhalne plošče

Da ne bi prišlo do poškodb na obroču kuhhalne plošče, upoštevajte naslednja navodila:

- Uporabljajte samo toplo vodo z malo mila
- Nikoli ne uporabljajte ostrih in abrazivnih sredstev
- Ne uporabljajte strgala za steklo

# Odprava motenj

Običajno so vzrok za motnje malenkosti. Preden se obrnete na pooblaščen servis, morate upoštevati naslednje nasvete in opozorila.

Kontrolna lučka	Motnja	Ukrep
Ne sveti	Električno napajanje je prekinjeno.  Aparat ni bil pravilno priključen na električno omrežje.  Motnja v elektronskem sistemu.	S pomočjo drugih električnih aparatov preverite, ali je prišlo do izpada pri dobavi električne energije.  Preverite, ali je aparat pravilno priključen na električno omrežje.  Če prejšnje preverjanje ni odpravilo motnje, pokličite pooblaščen servis.
$E$ utripa	Upravljalna plošča je mokra ali je na njej predmet.	Obrišite upravljalno ploščo oziroma odstranite predmet.
$E_r$ + številka / $d$ + številka / $E$ + številka	Motnja v elektronskem sistemu.	Odklopite kuhalno ploščo z električnega omrežja. Počakajte približno 30 sekund in jo ponovno priključite.*
$FD / F9$	Prišlo je do interne napake v delovanju.	Odklopite kuhalno ploščo z električnega omrežja. Počakajte približno 30 sekund in jo ponovno priključite.*
$F2 / F5$	Elektronski sistem se je pregrel in ustrezno kuhališče je ugasnilo.	Počakajte, da se elektronski sistem dovolj ohladi. Nato pritisnite kateri koli znak kuhališča.*
$F4$	Elektronski sistem se je pregrel in vsa kuhališča so ugasnila.	
$U1$	Nepravilna napajalna napetost izven normalnih meja delovanja.	Obrnite se na podjetje za distribucijo električne energije.
$U2 / U3$	Kuhališče se je pregrelo in izključilo za zaščito okolice.	Počakajte, da se elektronski sistem dovolj ohladi in ga ponovno vključite.

\* Če kontrolna lučka ne neha opozarjati, pokličite pooblaščen servis.

**Na upravljalno ploščo nikoli ne postavite vroče posode.**

## Normalen hrup med delovanjem aparata

Tehnologija gretja s pomočjo indukcije temelji na ustvarjanju elektromagnetnih polj, ki povzročijo, da se toplota proizvaja neposredno na dnu posode. To lahko povzroči, odvisno od posode, določen hrup ali vibracije, opisane v nadaljevanju:

### Močno brnenje kot v transformatorju

Ta hrup nastaja pri kuhanju z visoko stopnjo moči. Vzrok za to je količina energije, ki se prenaša s kuhalne plošče na posodo. Manjša kot je stopnja moči, šibkejši je hrup in lahko celo izgine.

### Rahlo piskanje

Omenjen hrup nastane, kadar je posoda prazna. Ta hrup izgine, ko v posodo damo vodo ali hrano.

### Pokanje

Ta hrup se pojavi pri posodi, ki je sestavljena iz več različnih slojev materialov. Hrup nastane zaradi vibracij, ki nastajajo na stičnih površinah različnih slojev materialov. Ta hrup prihaja iz posode. Količina in način kuhanja živil lahko spreminjata moč hrupa.

## Glasnejši piski

Hrup nastaja predvsem v posodi, sestavljeni iz različnih slojev materialov, takoj ko se vključi najvišja stopnja gretja in na dveh kuhališčih hkrati. Ti piski izginejo ali so redkejši takoj, ko zmanjšate moč.

## Hrup ventilatorja

Za pravilno delovanje elektronskega sistema mora kuhalna plošča delovati pri nadzirani temperaturi. Zaradi tega je kuhalna plošča opremljena z ventilatorjem, ki se vključi, kadar je zaznana temperatura visoka. Ventilator lahko deluje tudi s pomočjo inercije, potem ko je ugasnjeno kuhalno polje, če je zaznana temperatura še vedno previsoka.

## Zvoki v taktu, podobni zvokom urinih kazalcev

Ta hrup nastane le, ko delujejo 3 leva kuhališča in izgine ali se zmanjša, ko eno izmed kuhališč ugasne.

Opisani hrupi so običajni in so del tehnologije gretja s pomočjo indukcije ter niso znak za napako.

# Servisna služba

Če je treba vaš aparat popraviti, vam je zmeraj na voljo naša servisna služba. Vedno bomo poiskali ustrezen rešitev in s tem preprečili tudi nepotrebne obiske serviserja.

### Številki E in FD:

Kadar pokličete servisno službo, povejte številki E in FD svojega aparata. Napisno tablico s številkami boste našli v tehničnem opisu aparata.

V primeru napačne uporabe obisk serviserja ni brezplačen niti v času trajanja garancije.

Podatke glede vseh držav, boste našli v priloženem seznamu servisnih služb.

Zaupajte kompetenci proizvajalca. Lahko ste prepričani, da bo popravilo opravil usposobljen serviser, ki bo za vaš aparat uporabil originalne nadomestne dele.

# Preizkušanje jedi

Ta tabela je izdelana za inštitute za vrednotenje, da bi olajšala nadzor nad našimi aparati.

Podatki v tabeli se nanašajo na našo dodatno posodo Schulte-Ufer (4 kosi kuhinjske posode za indukcijsko ploščo HEZ 390042) z naslednjimi merami:

- Kozica Ø 16 cm, 1,2 l za kuhališča Ø 14,5 cm
- Lonec Ø 16 cm, 1,7 l za kuhališča Ø 14,5 cm
- Lonec Ø 22 cm, 4,2 l za kuhališča Ø 18 cm
- Ponev Ø 24 cm, za kuhališča Ø 18 cm

Preizkušanje jedi	Kuhališče	Segrevanje			Kuhanje	
		Stopnja moči	Trajanje (min:S)	Pokro vka	Stopnja moči	Pokro vka
<b>Topljenje čokolade</b>						
Posoda: kozica						
Čokoladni preliv (npr. znamka Dr. Oetker črn 55 %, 150 g)	Ø 14,5 cm	-	-	-	1 - 1.	Ne
<b>Segrevanje in ohranjanje toplote lečine juhe</b>						
Posoda: lonec						
Začetna temperatura 20 °C						
<i>Lečina juha*</i>						
Količina 450 g	Ø 14,5 cm	9	1:30 brez mešanja	Da	1.	Da
Količina: 800 g	Ø 18 cm	9	2:30 brez mešanja	Da	1.	Da
<i>Lečina juha v pločevinki, npr. leča s klobaso znamke Erasco</i>						
Količina 500 g	Ø 14,5 cm	9	1:30 premešati po pribl. 1:00	Da	1.	Da
Količina 1 kg	Ø 18 cm	9	2:30 premešati po pribl. 1:00	Da	1.	Da
<b>Priprava bešamel omake</b>						
Posoda: kozica						
Temperatura mleka: 7 °C						
Sestavine: 40 g masla, 40 g moke, 0,5 l mleka (3,5 % maščobe) in ščepec soli	Ø 14,5 cm					
1. stopite maslo, umešajte moko in sol ter vse segrejte		1	pribl. 3:00	Ne		
2. Dodajte mleko in omako zavrite ob stalnem mešanju		7	pribl. 5:20	Ne		
3. Ko bešamel omaka zavre, jo pustite še 2 minuti vreti in stalno mešajte					1	Ne
<b>Kuhanje mlečnega riža</b>						
Posoda: lonec						
Temperatura mleka: 7 °C						
Segrevajte mleko, dokler se ne začne dvigati. Zamenjajte priporočeno stopnjo kuhanja in mleku dodajte riž, sladkor in sol						
Sestavine: 190 g okroglozrnatega riža, 23 g sladkorja, 750 ml mleka (s 3,5 % maščobe) in ščepec soli	Ø 14,5 cm					
Sestavine: 250 g okroglozrnatega riža, 30 g sladkorja, 1 l mleka (s 3,5 % maščobe) in ščepec soli	Ø 18 cm	8.	pribl. 6:30	Ne	2 premešati po pribl. 10:00	Da
<b>Kuhanje riža*</b>						
Posoda: lonec						
Temperatura vode 20 °C						
Sestavine: 125 g okroglozrnatega riža, 300 g vode in ščepec soli	Ø 14,5 cm	9	pribl. 2:30	Da	2	Da
Sestavine: 250 g okroglozrnatega riža, 600 g vode in ščepec soli	Ø 18 cm	9	pribl. 2:30	Da	2.	Da

\*Recept po DIN 44550

\*\*Recept po DIN EN 60350-2

Preizkušanje jedi	Kuhališče	Segrevanje			Kuhanje	
		Stopnja moči	Trajanje (min:S)	Pokro vka	Stopnja moči	Pokro vka
<b>Cvrenje svinjskih zrezkov</b>						
Posoda: ponev						
Začetna temperatura zrezka: 7 °C 2 fileja (teže pribl. 200 g, 1 cm debeline)	Ø 18 cm	9	1:30	Ne	7	Ne
<b>Cvrenje palačink**</b>						
Posoda: ponev						
55 ml mase na palačinko	Ø 18 cm	9	1:30	Ne	7	Ne
<b>Cvrenje globoko zamrznjenega krompirja</b>						
Posoda: lonec						
Sestavine: 1,8 kg sončničnega olja, na peko: 200 g globokozamrznjenega ocvrtega krompirja (npr. McCain 123 Frites Original)	Ø 18 cm	9	Dokler temperatura olja ne doseže 180 °C	Ne	9	Ne

\*Recept po DIN 44550

\*\*Recept po DIN EN 60350-2



**Robert Bosch Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

Germany

**[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)**



9000925125

00  
930726